23.638

Übersetzung aus dem Russischen

[*Staatswappen*]

Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation

Militärhauptstaatsanwaltschaft
103160 Moskau K-160, per. Cholsunowa 14

11.03.2002 Nr. K-107275

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau	Seidel, Erika
Geburtsjahr und -ort:	1925 in Berlin-Lübas
Staatsangehörigkeit	deutsch
Volkszugehörigkeit	deutsch
Vor Inhaftierung wohnhaft in:	Berlin-Lübas, Mühlenberger Straße 43
Letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/ beschäftigt als:	Stenotypistin
Wann inhaftiert:	16. März 1950
Wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	28. Juni 1950 auf Beschluss der Sonderberatung beim Ministerium für Staatssicherheit der UdSSR
Der Verurteilung zugrunde liegende Paragraphen und Strafmaß (Haupt- und Zusatzstrafe):	Nach Art. 58-6 Abs. 1 StGB der RSFSR zu 15 Jahren Freiheitsentzug, zu verbüßen in Besserungs- und Arbeitslagern, verurteilt.
Datum der Haftentlassung:	7. Januar 1956

Gemäß Art. 3 Buchst. b des Gesetzes der Russischen Föderation über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen vom 18. Oktober 1991 ist Frau Erika Seidel rehabilitiert worden.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

[*Unterschrift, Siegel*]

S. W. Urasowski
Leiter der Abteilung Rehabilitierung
der Opfer politischer Repressionen

[*Bitte beachten: Die Namensschreibung erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Durch die Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u. U. zu Unterschieden in der Schreibweise kommen.*]

Генеральная прокуратура
Российской Федерации
Главная военная прокуратура

Пер. Хользунова, 14,
Москва, Россия, К-160

11.03.2002 № К-107275

СПРАВКА
(о реабилитации)

Гражданин (ка) Зайдель Эрика
Год и место рождения 1925, г. Берлин-Любас
Гражданин (ка) какого государства Германии
Национальность немка Место жительства до ареста г. Берлин-Любас, Мюленбергерштрассе, 43
Место работы и должность (род занятий) до ареста Секретарь-машинистка
Дата ареста 16 марта 1950 г.
Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а/) 28 июня 1950 г. по постановлению Особого Совещания при МГБ СССР

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная) ст.58-6, ч.I УК РСФСР лишена свободы сроком на 15 лет с отбытием наказания в ИТЛ

Дата освобождения 7 января 1956 г.
На основании ст.3 п."б" Закона РФ «О реабилитации жертв политических репрессий» от 18 октября 1991 г. гражданин (ка) Зайдель Эрика реабилитирован (а).

Примечание: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник
отдела реабилитации
жертв политических репрессий С.В.Уразовский